4 — 20

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Page 47 — 2201 Province: Alberta District No. 4 Medicine Hat S. District No. 21 {Enumeration District / District du recenseur} No. ..... {in / dans} Twp 11 Rge 9 W 4 {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Roger J Clancy {Enumerator. / Recenseur.} June 3 · 5 · 6 · 7 and 8

Page 47

Line. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Dwelling House. (Numéros dans l'ordre des visites. Domicile.)	Family house. (Famille, ménage ou institution.)	Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels. Name of each person in family, household or institution. (Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.)	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enrge or concession and lot or cadastral number or in unorganized districts or provinces, lake or river. If in city, town or village, its other description.) (Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. (Sexe.)	Relationship to head of family or household. (Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.)	Whether married, widowed, divorced or legally separated. (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.)	Month of birth. (Mois de naissance.)	Year of birth. (Année de naissance.)	Age at last birthday. (Age au dernier anniversaire.)	Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) (Pays ou lieu de naissance. Si c'est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration in Canada. (Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.)	Year of naturalization, if formerly an alien. (Pour les étrangers, année de naturalisation.)	Racial or tribal origin. (Origine ou race ou la tribu.)	Nationality. (Nationalité.)	Religion.
1			Stella		F	Daughter	S	Oct	1903	7	N S C	1901		French	Canadian	R Catholic
2			Florence		F	Daughter	S	Feb	1907	4	Alta			French	Canadian	R Catholic
3			Mimi		F	Daughter	S	Feb	1909	1	Alta			French	Canadian	R Catholic
4	89	89	Ryan Benn		M	Head	S	Mar	1878	43	N S C	1888		German	American	Lutheran
5	90	90	Ludwig Andy		M	Head	S	Dec	1884	26	N S C	1890		Dutch	Canadian	Reformed
6	91	91	Bechtold Jed		M	Head	M	Oct	1862	26				German	American	Baptist
7			Sophy		F	Wife	M	Mar	1888	23	N S C	1910		German	American	Baptist
8			Erna		F	Daughter	S	Oct	1909	1	N S C	1910		German	American	Baptist
9			Martha		F	Daughter	S	Feb	1909	3	N S C	1910		German	American	Baptist
10			Selma		F	Daughter	S	Dec	1910	1	N S C	1910		German	American	Baptist
11			Albright Jacob		M	Lodger	S	Dec	1885	25	Ont			German	Canadian	R Catholic
12	92	92	Rieter Albert		M	Head	M	Oct	1877	32	N S C	1904		English	American	Methodist
13			Lena		M	Wife	M	Dec	1883	27	N S C	1905		English	American	Methodist
14			Jane		F	Daughter	S	Dec	1903	5	N S C	1906		English	American	Methodist
15	93	93	Trombly Jean		M	Lodger	S	Sept	1885	25	N S C	1905		French	American	R Catholic
16	94	94	Smith Edward		M	Head	S	Aug	1866	36	N S C	1906		English	American	Baptist
17	95	95	Engle Lorin		M	Head	M	Aug	1874	36	N S C	1907	1907	German	Canadian	Reformed
18			Emil		M	Son	S	Nov	1896	33	N S C	1907		German	Canadian	Reformed
19			Ana		F	Daughter	S	June	1899		N S C	1907		German	Canadian	Reformed
20			George		M	Son	S	Aug	1901	9	N S C	1907		German	Canadian	Reformed
21			Charles		M	Son	S	Aug	1903	7	N S C	1907		German	Canadian	Reformed
22			John		M	Son	S	June	1905	5	N S C	1907		German	Canadian	Reformed
23			Albert		M	Son	S	July	1907	3	N S C			German	Canadian	Reformed
24			Amelia		F	Daughter	S	June	1909	1	Alberta	1907		German	Canadian	Reformed

Line. Ligne.	Profession, Occupation, Trade or Means of Living. / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Employés. Chief occupation or trade. (Emploi principal ou métier.)	Employment other than at chief occupation or trade, if any. (Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.)	Employer. (Patron.)	Employee. (Employé.)	Working on own account. (Voir instructions.)	Wage-earners. Employés. Place where persons in employment work, e.g. "in woods, mill, office, factory, mine, farm, store, shop, etc." (Endroit où travaillent les employés, par exemple "dans les bois, moulin, bureau, usine, mine, ferme, magasin, boutique, etc.")	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. (Nombre de semaines employées à l'emploi ou métier principal en 1910.)	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. (Nombre de semaines employées à d'autres travaux que l'emploi ou métier principal en 1910, s'il y en a.)	Hours of working time per week at chief occupation. (Heures de travail par semaine à l'emploi principal.)	Hours of working time per week at other occupation. (Heures de travail par semaine à d'autres emplois.)	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. (Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.)	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. (Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, s'il y en a.)	Rate of earnings per hour for work employed by the hour. (Taux du gain par heure à l'emploi payé à l'heure.)
1													
2													
3													
4	Farmer				60								
5	Merchant				60								
6	Farmer				60								
7	none												
8													
9													
10													
11	none												
12	Farmer				60								
13													
14													
15	Farmer				60								
16	Farmer				60								
17	Farmer				60								
18	none												
19													
20													
21													
22													
23													
24													

Line. Ligne.	Insurance held at date. / Assurance en vigueur à date. Ups life. (Sur la vie.)	Against accident or sickness. (Sur les accidents ou la maladie.)	Cost of insurance in one year. (Coût de l'assurance en un an.)	Education and Language of each person five years of age and over. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. (Mois de scolarité en 1910.)	Can read. (Sait lire.)	Can write. (Sait écrire.)	Language commonly spoken. (Langue communément parlée.)	Cost of education in one year if not at school or University. (Coût de l'éducation en un an si non à l'école ou à l'Université.)	Infirmities. (Specify age when infirmity appeared.) / Infirmités. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité est produite.) Blind. (Aveugle.)	Deaf and dumb. (Sourd et muet.)	Crazy or lunatic. (Aliéné ou lunatique.)	Idiotic or silly. (Idiot ou imbécile.)
1				4	yes	yes	E					
2					no	no						
3					no	no						
4					yes	yes	E					
5					yes	yes	E					
6					yes	yes	German					
7					yes	yes	German					
8					no	no						
9					no	no						
10					no	no						
11					yes	yes	German					
12					yes	yes	E					
13					no	no	E					
14					no	no						
15					yes	yes	French					
16					yes	yes	E					
17					yes	yes	E					
18					yes	yes						
19				6	yes	yes	E					
20				6	yes	yes	E					
21				7	yes	yes	E					
22					no	no						
23					no	no						
24					no	no						